

De la sauna al cine

L'escriptor Andreu Martín ha dirigit la pel·lícula *Sauna*, basada en la novel·la original de María Jaén. L'autor de novel·la negra n'ha fet una nova lectura per arrodonir la seva versió cinematogràfica. Núria Hosta, Patxi Bisquert, Cristina Poch i Amparo Soler Leal en són els principals



Núria Hosta.

DOMENEC UMBERT

María Jaén, que va néixer a Utrera, prop de Sevilla, l'any 1962, ja deixa molt lluny l'anècdota del seu lloc de naixement i els posteriors estudis de Filologia Catalana a la Universitat de Barcelona. L'any 1986 fou decisiu per a deixar enrere el seu passat i establir una fita amb

la publicació de la primera novel·la, *Amorrada al piló*, que més tard seria traduïda al castellà i al francès. Considerada com "la novel·la sorpresa de la literatura catalana dels darrers anys", *Amorrada al piló* va arribar al cinema de la mà de Toni Verdàguer amb el títol de *L'escot*.

El nom de María Jaén quedava associat per sempre a un èxit de públic, potser també sorpresa, que ara es vol repetir amb l'adaptació de la novel·la *Sauna*.

Sauna es va publicar un any després d'*Amorrada al piló*. En aquest segon intent reeixit, l'autora presenta una

trama on l'amor i la gelosia es barregen de la mà d'uns protagonistes joves que fa l'efecte que visquin la vida com si en realitat "tot fos una pel·lícula". Eva, Laura i Pol són els personatges que ara Andreu Martín ha portat a la pantalla amb una versió cinematogràfica que difícilment

pot ser seguida amb el llibre de cap a cap. Andreu Martín, autor de novel·la negra i guionista, ha preferit una lectura de *Sauna* diferent, amb unes adaptacions que, tot i que respecten els caràcters atribuïts als personatges en la novel·la original, els mou al seu gust per fer una mena de guió dins el guió. Si a la novel·la la sauna és el lloc on la confessió i el plaer prohibit cohabitaven, al cine la sauna gairebé acaba sent només el punt de referència.

Núria Hosta parla del seu personatge, Eva, una dona apassionada i vital. "N'estic contenta -diu- perquè ha estat un paper no gens frívol, sinó el d'una dona jove enfrontada amb un problema que li fa trencar amb el costum social. Eva s'enamora de Laura, i això enmig del seu matrimoni amb Pol, una relació en realitat d'opressió".

Núria Hosta acaba de rodar a Mèxic la pel·lícula *Lucrecia* i mentre està rodant la sèrie detectivesca, *Les aventures del Pol Nord*, amb Pep Parés a TV3 també està preparant un nou rodatge que començarà després de l'estiu amb Manuel Lombardero.

Andreu Martín parla de la seva versió cinematogràfica i de les divergències que podien haver sorgit entre els criteris de guió propis i la novel·la de María Jaén: "És inevitable que hi siguin -afirma. Són les mateixes diferències que jo com a autor vaig tenir, per exemple, amb Vicente Aranda quan va portar al cinema *Prótesis*, d'on va sortir la teva novel·la i el canvi per a bé o per a mal, és una manera de traïr l'original i no sempre s'accepta bé, o com a mínim és difícil d'acceptar esportivament. El que passa és que cal jutjar-ne el resultat. I també s'ha d'acceptar que el meu discurs personal de la pel·lícula ha de ser diferent del de María Jaén. D'entrada perquè jo sóc home i ella és dona. També es tracta d'una

qüestió generacional. Quan jo vaig parlar amb María Jaén li vaig explicar què hi veia darrere la seva novel·la. Ella em va manifestar que no coincidia amb el que ella hauria volgut dir. En realitat això va ser un estímul perquè em vaig adonar que tenia un discurs propi i la meua intervenció a la pel·lícula com a guionista i director tenia un sentit".

La direcció de *Sauna* ha estat la primera ocasió en què Andreu Martín ha pogut fer de director. Les seves anteriors incursions en el cinema s'havien basat en guions, com a *Put a perla*, *Estoy en crisis*, *El caballero del dragón* o *Barcelona connection*. L'escriptor no amaga la seva satisfacció per aquesta primera experiència i no descarta de tornar al cinema amb el paper de director. "N'he quedat molt més content com a director que com a guionista. M'agradaria poder fer un film amb un guió més acostat als meus interessos i a la meua temàtica més habitual".

Sobre *Sauna*, Martín li agrada dir que "la pel·lícula és efectivament de gènere, referència a la qual no vull renunciar. No sé si la pel·lícula serà bona o dolenta, el que he pretès és que podent ser eròtica no es quedés només en aquest sol aspecte. Hi ha una insistència de violència per reflectir l'agressivitat del personatge, en Pol, un personatge agressiu i impotent".

La pel·lícula *Sauna* va ser rodada en cinc setmanes i té un pressupost que Andreu Martín situa aproximadament sobre els 80 milions. Al costat de Patxi Bisquert i Núria Hosta, les actrius Cristina Poch, en el paper de Laura, una cantant de *rock* que vol ser estrella, Amparo Soler Leal, en el de la mare de Pol, i Clara del Ruste, actriu coneguda per la seva intervenció constant amb Els Joglars i que aquí fa de de secretària, acompanyen el repartiment de *Sauna*. Andreu Sotorra

